

S T U D I A P H I L O L O G I C A



РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ им. А. М. ГОРЬКОГО

Л. И. Сазонова

ЛИТЕРАТУРНАЯ КУЛЬТУРА РОССИИ

Раннее Новое время



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2006

ББК 83.3(2Рос-Рус)
С 12

Издание осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проект № 05-04-16184

Сазонова Л. И.

С 12 Литературная культура России. Раннее Новое время / Рос. Акад. наук; Ин-т мировой литературы им. А. М. Горького. — М.: Языки славянских культур, 2006. — 896 с.: ил. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X

ISBN 5-9551-0156-X

Книга посвящена изучению историко-литературных и историко-культурных явлений и процессов, определивших новый тип литературной культуры России во второй половине XVII — начале XVIII в. Его формирование обусловлено взаимодействием художественного опыта восточнославянских народов, опиравшегося на общеевропейские теоретические и литературные практики эпохи барокко. Анализируется общекультурный контекст: идейные споры представителей различных культурных ориентаций вокруг проблемы выбора пути для будущего развития России. Прослеживается определяющая роль риторического учения в становлении новой словесной культуры и новых жанров, в их соотносительности с эмблематикой, в тенденции к взаимодействию слова с другими видами искусства. Особое внимание уделено придворно-церемониальной и просветительско-дидактической литературе, репрезентирующей новые принципы поэтики, символы и ключевые мотивы. Обозначены линии преемственного литературного развития в границах русского барокко и классицизма.

В монографии вводится в научный оборот большое количество разнообразных историко-литературных материалов. Исследование сопровождается публикацией рукописных и старопечатных произведений.

Книга предназначена для филологов, историков культуры, а также для всех интересующихся вопросами литературы и культуры России.

ББК 83.3

В оформлении переплета использовано изображение, помещенное на титульном листе книги стихов Симеона Полоцкого «Вертоград многоцветный» (БАН, Библиотека Петра I. Рукописные книги № 54. 1680 г.)

© Л. И. Сазонова, 2006

© Языки славянских культур, 2006

Содержание

Предисловие	9
Введение	
Предварительные рассуждения о понятиях «переходный период», «раннее Новое время» и о проблеме русского литературного барокко	14
Глава I. Общекультурный контекст литературы раннего Нового времени	34
На славянском историко-культурном пограничье	36
Историко-культурные предпосылки появления барокко в России	42
Придворные поэты	49
Культура перед выбором пути	85
Глава II. Под сенью риторики	113
«Поэт — переводчик слов и помыслов Бога»	118
Поэзия и науки тривиума	129
Античность как культурная условность	138
Риторика как «грамматика» церемониала и формирование новых жанров	145
Поэтика барочного слова	166
Поэтический текст как риторический образец. «Текучесть» текста, заимствования и центоны	180
Поэтические вольности как прием редакторской правки ...	194
Nomen est omen: имя в риторике и поэзии	203
Глава III. «Поэзия изумления» и взаимодействие искусств	228
Символические графемы	233
«Скрижаль многопутная» и формы <i>carmina curiosa</i>	242

Эмблематическая поэзия.....	262
«Емлимата и их толкования стихами краесогласными» Симеона Полоцкого	270
«Книга Любви знак в честен брак» Кариона Истомина.....	284
Геральдическая поэзия.....	311
Зримое слово.....	314
Стихотворная надпись.....	320
Стихи для музыкального исполнения	331
Поэзия как компонент храмового синтеза искусств.....	335
Драматизация поэтического текста.....	340
К понятию элогиарного стиля	345
Глава IV. Придворно-церемониальная литература	363
Рукопись в придворной культуре	367
Государственные идеалы и панегирическая топика	375
Восточнославянская Алексиада	425
Иверские декламации Симеона Полоцкого (1660).....	462
Панегиристы о гетмане Иване Мазепе.....	483
Глава V. Мир есть книга.....	519
Мотив сада в литературе барокко	524
Литературные сады	536
«Вертоград многоцветный» Симеона Полоцкого как христианский универсум: история создания, поэтика, жанр	558
Книжное восприятие Востока, идущее с Запада.....	607
Колесо жизни: барочный медиевизм Евфимия Чудовского	624
От басни барокко к басне классицизма.....	647
Вместо заключения	
В общеславянском контексте	689
Приложения	707
1. <i>Симеон Полоцкий. Иверские декламации (1660)</i>	708
2. <i>Симеон Полоцкий. Похвала царю Алексею Михайловичу в день его ангела (1660—1670-е гг.)</i>	727
3. <i>Театральная программа «Алексей человек Божий» (1674)</i>	746

4. Симеон Полоцкий. Эпиграмматический цикл «Еленхос...» (1675)	754
5. Герман (Воскресенский). Гимн «Радуйся, Благодатная!»	758
6. Стихотворная тетрадь Евфимия Чудовского.....	762
7. Карион Истомин. «Книга Любви знак в честен брак» (1689). Текст	784
8. Стихи на герб России (1703)	796
Библиография	804
Рукописные источники	804
Литература	815
Список иллюстраций	858
Принятые сокращения	861
Указатель имен (составитель Л. И. Сазонова)	862
Summary.....	893

Предисловие

Данная книга посвящена литературной культуре России раннего Нового времени, ставшего ее переломным этапом. К середине XVII в. к пределу своего развития приблизилась громадная по временным измерениям традиция литературы, и все более явственно стали проступать признаки формирующейся новой культурной атмосферы. Этот сложный период в истории русской литературы все еще остается затененным.

Путь к книге пролегал через исследование самых разнообразных текстов эпохи — известных, малоизвестных и совсем неизвестных, сохранившихся в авторских рукописях и в списках, в старопечатных книгах, восточнославянских и западноевропейских. Среди них и широко-масштабные художественные создания, каким является, например, имеющий богатую творческую историю «Вертоград многоцветный» Симеона Полоцкого и насчитывающий тысячи стихотворений, и документы, регулирующие придворно-церемониальную практику, по-своему принимавшие участие в процессе литературного жанрообразования, и произведения, потребовавшие дальнейшего поиска для установления их авторства, датировки, источников, и т. д. Конкретная работа (текстологическая, источниковедческая, комментаторская) над историко-литературным материалом, который сам по себе является мощным проводником исследовательской логики, привела к необходимости осмыслить тексты в соответствии с теми теоретическими и эстетическими принципами творчества, которые лежат в их основании, и определить их литературный контекст.

Методологический принцип, которому следовал автор, — изучение литературы и культуры в неразрывной связи с современными им теориями, нашедшими отражение в трудах по поэтике и риторике. Вместе с появлением в России в XVII в. кодифицированной риторики, высту-

пающей в виде учебника, появляется и новая концепция поэтического творчества, создаются новые жанры. Риторика становится теоретическим фундаментом культурных новаций раннего Нового времени и одновременно культурной практикой. На риторiku ориентируются не только создатели текстов, но и церемониально устроенная придворная культура. Анализируемые произведения изучаются в связи с эмблематикой, во взаимодействии с другими видами искусства. Литературные тексты рассматриваются с точки зрения их идейно-тематического содержания, жанровых форм, поэтики, стиля, национальной специфики.

Литературный процесс в России XVII в. представляет собой картину чрезвычайно пеструю. Изменения в культурной жизни, связанные со сменой культурной ориентации с греко-византийской на общеевропейскую, имели своим следствием возникновение предпосылок для восприятия и развития в России первого универсального стиля, имевшего межнациональный характер, — барокко, появившегося здесь вместе с его носителями, выходцами из украинских и белорусских земель. Одно из самых интересных явлений в культуре изучаемого периода — поэзия барокко, явившаяся синтезом многих традиций.

Полезность термина барокко, как всякого именованя литературной эпохи, состоит не столько в его номенклатурности, сколько в его внутреннем содержании, пребывающем в движении, и предоставляемой возможности соотнести изучаемое явление (на основе преобладания тех или иных тяготений и импульсов) с однопорядковыми ему и соответственно поместить в определенное историко-культурное пространство. Поэтому литературная культура России раннего Нового времени рассматривается в современном ей контексте — восточнославянском, общеславянском и западноевропейском, с применением сравнительно-исторического и сопоставительно-типологического методов.

Главная цель книги состоит в том, чтобы исследовать и теоретически осмыслить малоизвестные или совсем не изученные историко-литературные и общекультурные процессы перемещения духовных и эстетических ценностей в сфере европейского и собственно русского самосознания, связанные с развитием духовной и культурной жизни общества в период раннего Нового времени.

Центральная фигура литературы раннего Нового времени — Симеон Полоцкий, выдающийся представитель русской культуры, просветитель, сделавший многое для привития русской литературе идей, форм, образов такого мощного и плодотворного направления в истории европейской культуры, как барокко. Его произведения дают самые репрезентативные примеры для всего корпуса исследуемых текстов.